



# **EARTH'S UTOPIA**

**TRANSLATION :**

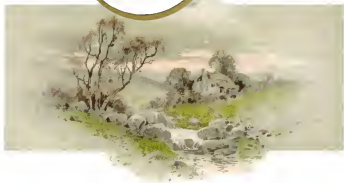
**STRANGER ATARU**

**CLEANNER/TYPESETTER :**

**LAKSHYA-KUN**

**WEBSITE :**

**[WWW.EARTHS-UTOPIA.CZ.CC](http://WWW.EARTHS-UTOPIA.CZ.CC)**



# No. 16: Crawford the Animal-Lover



THE  
WEAPONS  
OF  
POUCH-BEES  
CHANGE  
TO THE  
POUNCE  
OVER  
YEAR  
BY  
YEAR  
AND  
BECOME  
POWERFUL



HOWEVER,  
TA-CHAN'S  
PROJECTILES  
ARE JUST  
BLOWGUNS!!





SFX : BAK!



[Hippos]



THE SECRETION  
THAT EMERGES  
FROM THE SKIN  
(GLANDS OF A  
HIPPO IS RICH)  
BY THIS FILLED,  
THEY INTERCEPT  
SUNLIGHT AND  
PREVENT GERM  
INFECTION.  
PEOPLE WHO  
DON'T KNOW OF  
ANIMALS SEEM TO  
MISTAKE IT AS  
BLOOD FLOWING  
FROM THE HIPPO.





SEVERAL  
DAYS  
AFTER  
THAT.....



YOU'VE DONE  
WELL, BUT YOUR  
BODY AND FALLING  
AND YOU WERE  
HELPLESS.



AND SO,  
TA-CHAN  
WENT INTO  
CRAMFORD'S  
CAMP  
NEARBY!





HENRY  
CRAWFORD:  
A SLIGHTLY  
UNUSUAL  
ANIMAL-LOVING  
OLD MAN.

# Coloring Picture of Jane-chan

Careful: -Color it Smartly  
-Color it Cutely  
-Color it like  
a beauty.



It's better  
you forget  
when I put  
on these  
vertical  
stripes

AN  
3A  
2004  
17



■ジャンプ・コミックス デラックス

**1** ジャンプの王者 ターちゃん♡

ジャンプの王者だの巻

1988年10月25日 第1刷発行

1988年2月25日 第5刷発行

著 者 徳 弘 正 徳

©Masaya Tokuhito 1988

発行人 本 曾 義 昭

発行所 株式会社 集英社  
〒101 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番13号  
電話 東京 (330) 61191

印刷所 凸版印刷株式会社

無断複写・複製・転載を禁じます。

凡丁・盗丁等はおとりかします。

ISBN4-08-858231-4 C0379

# Translator's Note of Chapter 16

Page 122 :

(TN: The "Bat Starfish", known in Japanese as "Itomaki Hitode" or "Itomaki Hitode" and scientifically known as "*Asterina Pectinifera*" (or "*Patiria Pectinifera*"), is one of the most obvious and notable species of starfish for it's simple and recognizable shape and peach color)

By : Stranger Ataru

# Translator's Views

TN: Alright, am I the only one who found Crawford a tad...disturbing?

Maybe its intentional with his "animal love" making him so kiddy, but somehow the way he displayed it like that nearly freaked even me out. Somehow I really did love the usage of the hippos and the return of the Kaba/Baka joke (yeah, with as many idiots as this universe has, it definitely doesn't hurt to have a hippo around to prove what idiots Ta-chan and the rest are). There was also somewhat of a disturbed but funny bit with the "watching animals" all being fierce predators...but then, I doubt anyone would miss Crawford if he was gobbled up in an animal massacring death...he'd do it for what he loved.

By : Stranger Ataru